

## **Terminos generales y condiciones**

1a Apartamento| Berlín  
Pensión y guesthouse  
- en los contratistas siguientes mencionados  
Milastrasse 6  
D-10437 Berlín

Condiciones 10.09.2011

### **§ 1 Validez de las condiciones**

1. Las condiciones generales de negocio del dueño son vigentes para contratos en la forma de arrendamiento en la Pension y Habitaciones para huéspedes, para su acomodamiento, así como para todas las otras opciones que se le ofrescan allí.
2. Las condiciones de negocio para el cliente que provienen o son adjuntas por el dueño, serán solo posibles cuando estas sean acordadas previamente y por escrito.
3. Cambios de estas condiciones serán solo vigentes, cuando el dueño lo confirme previamente y por escrito.

### **§ 2 Cierre de un contrato**

1. El cierre de un contrato con la Pension ocurre a partir de la toma de una petición del usuario. La confirmación con una descripción de las ofertas incluidas, serán enviadas por parte del dueño en forma escrita.
2. A los empleados del negocio no se les está permitido aconsejar o desaconsejar acerca de opciones que van más allá de las condiciones del contrato.
3. Si alguna persona ha hecho una reservación para otra persona, entonces esta se hará responsable junto con el cliente para todas las deudas, condiciones u obligaciones del contrato con el dueño, siempre y cuando este haga una declaración por escrito.

### **§3 Reservación, Pago por adelantado, entrega y devolución de la habitación**

1. El pago en valor de 30 € por cada persona será hecho en el día en que sea confirmada la reservación a más tardar en un término de 24 Horas. El pago podrá ser posible por vía Online-Payment (del Ofertador), o por tarjeta de crédito (VISA/Mastercard) o por Online Debit (transferencia bancaria).
2. Las Habitaciones estarán listas el día del arribo a partir de las 3 pm y deberán ser abandonadas el día de partida a más tardar a las 11 am. En caso de un arribo más tarde de las 8 pm el cliente está obligado a informar al dueño con suficiente tiempo de antelación.
3. En caso de que el usuario no devuelva la habitación en el día de partida hasta las 11 am, el dueño del local podrá cobrar la mitad del precio por la habitación. En caso de ser devuelta después de las 6 pm será cobrado el precio completa por

la habitación, excepto si el usuario pudiese demostrar que no ha causado con ello ningún tipo de perjuicio.

#### **§ 4 precios, la fecha debida del pago y retraso en el pago**

1. El pago en valor de 30 € por cada persona será hecho en el día en que sea confirmada la reservación a más tardar en un término de 24 Horas. El pago podrá ser posible por vía Online-Payment (del Ofertador), o por tarjeta de crédito (VISA/Mastercard) o por Online Debit (transferencia bancaria).
2. El precio completo por cada noche de estancia deberá ser pagado a más tardar en el día de arribo a la Pensión y será tenido en cuenta si ha hecho un pago por adelantado. Posibilidades de pago: en Efectivo, EC, VISA, Mastercard, American Express. Los Precios acordados llevan los impuestos sobre el valor añadido y sobre el volumen de negocios correspondientes con la ley. Los Precios pueden ser cambiados por parte del dueño del Negocio, si el usuario desea hacer cambios en el número de Habitaciones reservadas, la prestación de servicios, o el tiempo de estancia y el dueño lo confirma.
3. En caso de retrasos de Pago, el usuario estará obligado a pagar impuestos por valor de 5 por ciento sobre la regla de impuestos basales, tanto como se trate de un consumidor. Si es una Firma los impuestos serán del 8 Por ciento sobre la regla de impuestos basales. El dueño puede exigir por razones de derecho judicial aun un por ciento mayor en dependencia del grado de los daños.
4. Una apelación en contra del dueño del negocio solo podrá ser hecha sin pleitos o derechos contundentes que sean podido ser comprobados. Esto es también vigente para la retención o apropiación del pago.

#### **§ 5 Cancelación**

1. Si el cliente se retrasa con el pago del anticipo o proporciona datos falsos de su tarjeta de crédito, el ofertante podrá cancelar el contrato. No queda excluido el derecho del ofertante a exigir una indemnización a consecuencia de la cancelación (§325 BGB).
2. El cliente podrá cancelar su reserva gratuitamente antes de los 8 previos a su llegada. Por una cancelación realizada dentro de los 8 días anteriores a su llegada se cobrará la primera noche completa. Si la cancelación se produce dentro de las 24 horas anteriores a la llegada, se cobrará el 80 por ciento del precio total de la reserva (No Show). En caso de haber hecho un pago por adelantado, el cliente estará obligado a abonar 10 euros de gastos de gestión que se deducirán del pago por adelantado. En caso de no presentarse en el hotel y no haber cancelado la reserva, se cobrará el importe total de la reserva.
3. Las reservas de grupos (más de 6 personas) se rigen por las siguientes condiciones: la cancelación será gratuita sólo si se realiza antes de los 20 días previos a la llegada. Si la cancelación se realiza dentro de los 20 días anteriores a la llegada, se cobrará la primera noche completa. Si la cancelación se produce 7 días antes de la llegada, se cobrará el 80 por ciento del precio total de la reserva (No Show). En caso de haber hecho un pago por adelantado, el cliente estará obligado a abonar 10 euros de gastos de gestión que se deducirán del

pago por adelantado. En caso de no presentarse en el hotel y no haber cancelado la reserva, se cobrará el importe total de la reserva.

## **§ 6 Rendimiento y responsabilidad**

1. El dueño se responsabiliza con precaución tal como un comerciante profesional para sus responsabilidades dispuestas en el contrato. El dueño de la Pension se responsabiliza con el cliente por perjuicios que tengan que ver con la vida, el cuerpo o la salud, la libertad y la autodeterminación sexual, si el dueño tuviese la obligación de cumplir con su deber, lejos de tener esta con otras o tales lastimaciones, que están hechas con premeditación o con negligencias graves. Con el perjuicio de responsabilidades importantes del contrato (Responsabilidades centrales o cardinales) es el dueño también culpable por irresponsabilidad.
2. en el caso de que el dueño no pueda cumplir con su deber, existe la posibilidad de que otra persona lo apolle o le sustitulla para tan situación.
3. El pago por la causa de daños por parte del dueño será solo en valor de lo conveniado en el contrato típico y limitado a daños que sean previsibles.

## **§ 7 Seguridad de datos, intercambio**

Informan al cliente por este medio de acuerdo con el § 33 BDSG así como § los 3 TDDSG sobre el hecho de que el contratista procesa sus datos del inventario (nombredirección) en forma legible por la máquina y solamente para las tareas, que resultado del contrato por la máquina. Dan derecho el contratista, para poner los datos de la huésped abiertamente, si esto solamente para el sicherstellung de la empresa es necesario (las autoridades nacionales).

## **§ 8 Cláusulas finales**

1. A todos los contratos se aplica excepto la derecha de la república de Alemania federal. Para todos los conflictos o en de la conexión con los contratos preséntese, excepto Berlín como área de la jurisdicción.
2. El lugar de la entrega y el logro es en Berlín.
3. Las regulaciones individuales del actual tratado deben ser ineficaces o la eficacia por una circunstancia que ocurre más adelante pierde, la eficacia del contrato sigue siendo inafectada en el restante. En lugar de las cláusulas ineficaces de un contrato una regulación camina, eso siguiente viene, cuál los contratantes habrían deseado con respecto a sus intereses económicos y personales, si habrían considerado la ineficacia.

Para el área de la jurisdicción Berlín fue especificada.